Sbírka soudních rozhodnutí

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (devátého senátu)

3. března 2016*

„Řízení o předběžné otázce — Společný celní sazebník — Kombinovaná nomenklatura — Čísla 2304, 2308 a 2309 — Zařazení sójového proteinového koncentrátu“

Ve věci C-144/15,

jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 267 SFEU, podaná rozhodnutím Hoge Raad der Nederlanden (Nejvyšší soud Nizozemska) ze dne 13. března 2015, došlým Soudnímu dvoru dne 26. března 2015, v řízení

Staatssecretaris van Financiën

proti

Customs Support Holland BV,

SOUDNÍ DVŮR (devátý senát),

ve složení C. Lycourgos (zpravodaj), předseda senátu, C. Vajda a K. Jürimäe, soudci,

generální advokát: P. Mengozzi,

vedoucí soudní kanceláře: A. Calot Escobar,

s přihlédnutím k písemné části řízení,

s ohledem na vyjádření předložená:

— za Customs Support Holland BV A. Jansenem a J. Biermasz, advocaaten,

— za nizozemskou vládu M. Bulterman a B. Koopman, jako zmocněnkyněmi,

— za Evropskou komisi A. Caeirosem a H. Kranenborgem, jako zmocněnci,

s přihlédnutím k rozhodnutí, přijatému po vyslechnutí generálního advokáta, rozhodnout věc bez stanoviska,

vydává tento

* Jednací jazyk: nizozemština.

Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu čísel 2304, 2308 a 2309 kombinované nomenklatury, která je obsahem přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382), ve znění nařízení Komise (ES) č. 948/2009 ze dne 30. září 2009 (Úř. věst. L 287, s. 1, dále jen „KN“).

2 Projednávaná žádost byla předložena v rámci sporu mezi Staatssecretaris van Financiën (státní tajemník pro finance) a společností Customs Support Holland BV ve věci zařazení sójového proteinového koncentrátu, který je na trh uváděn pod názvem „Imcosoy 62“ a je používán jako přísada do krmných směsí pro velmi mladá telata, do KN.

Právní rámec

KN

3 Celní zařazení zboží dovezeného do Evropské unie se řídí KN.

4 Článek 12 nařízení č. 2658/87, ve znění nařízení Rady (ES) č. 254/2000 ze dne 31. ledna 2000 (Úř. věst. L 28, s. 16; Zvl. vyd. 02/09, s. 357), stanoví, že Evropská komise přijme každoročně nařízením úplnou verzi KN a s ní souvisejících celních sazeb, vyplývající z opatření přijatých Radou Evropské unie nebo Komisí. Toto nařízení se vyhlásí v *Úředním věstníku Evropské unie* nejpozději dne 31. října a použije se ode dne 1. ledna následujícího roku. Ze spisu předloženého Soudnímu dvoru vyplývá, že zněním KN použitelným na skutkový stav věci v původním řízení je znění týkající se roku 2010, vycházející z nařízení č. 948/2009.

5 První část KN týkající se úvodních ustanovení obsahuje hlavu I upravující „Všeobecná pravidla“, jejíž část A, nadepsaná „Všeobecná pravidla pro výklad kombinované nomenklatury“ zejména stanoví:

„Zařazení zboží do [KN] se řídí těmito zásadami:

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud znění těchto čísel nebo poznámek nestanoví jinak.

[...]

3 Zboží, které lze podle pravidla 2 b) nebo z jiných důvodů zařadit *prima facie* do dvou nebo více čísel, se zařazuje takto:

a) číslo, které obsahuje nejspecifičtější popis má přednost před čísly s obecnějším popisem. Jestliže se však každé ze dvou nebo více čísel vztahuje pouze na část materiálů nebo látek obsažených ve smíšeném nebo složeném zboží nebo pouze na část položek soupravy (sady) v balení pro maloobchodní prodej, považují se tato čísla za stejně specifická ve vztahu k tomuto zboží, i když jedno z nich obsahuje úplnější nebo přesnější popis zboží;

[…]“

6 Druhý část KN obsahuje kapitolu 23, nadepsanou „Zbytky a odpady z potravinářského průmyslu; připravené krmivo“, která obsahuje čísla 2304, 2308 a 2309.

7 Číslo 2304 KN zní takto:

„2304 00 00	Pokrutiny a jiné pevné zbytky, též rozdrcené nebo ve tvaru pelet, po extrakci sójového oleje“

8 Číslo 2308 KN zní takto:

„2308 00	Rostlinné látky a rostlinné odpady, rostlinné zbytky a vedlejší produkty, též ve tvaru pelet, používané pro výživu zvířat, jinde neuvedené ani nezahrnuté
[...] 2308 00 90	[...] - Ostatní.“

9 Číslo 2309 KN zní takto:

„2309	Přípravky používané k výživě zvířat
[...] 2309 90	[...] - Ostatní [...]
2309 90 31	- - Ostatní, včetně premixů - - - Obsahující škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 50, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 9055 nebo mléčné výrobky: - - - - Obsahující škrob, glukózu, maltodextrin, glukózový nebo maltodextrinový sirup - - - - - Neobsahující žádný škrob nebo obsahující 10 % hmotnostních nebo méně škrobu - - - - - - Neobsahující žádné mléčné výrobky nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních mléčných výrobků“.

10 Podle poznámky 1 kapitoly 23 KN patří do čísla 2309 „výrobky používané k výživě zvířat, jinde neuvedené ani nezahrnuté, získané zpracováním rostlinných nebo živočišných látek v takovém rozsahu, že ztratily podstatné charakteristické znaky původní látky, jiné než rostlinné odpady, rostlinné zbytky a vedlejší produkty vzniklé při tomto zpracování.“

Vysvětlivky k harmonizovanému systému popisu a číselného označování zboží

11 Rada pro celní spolupráci, nyní Světová celní organizace (SCO), byla založena úmluvou zřizující uvedenou radu, uzavřenou v Bruselu dne 15. prosince 1950. Harmonizovaný systému popisu a číselného označování zboží (dále jen „HS“) byl vypracován SCO a zaveden mezinárodní úmluvou o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží, uzavřenou v Bruselu dne 14. června 1983, která byla společně s protokolem o její změně ze dne 24. června 1986 schválena jménem Evropského hospodářského společenství rozhodnutím Rady 87/369/EHS ze dne 7. dubna 1987 (Úř. věst. L 198, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 288). KN přejímá čísla a šestimístné položky HS. Pouze sedmá a osmá číslice, které vytváří podpoložky, jsou její vlastní.

12 Vysvětlivky k HS byly vypracovány SCO v souladu s ustanoveními uvedené úmluvy.

13 Vysvětlivka týkající se čísla 2304 HS uvádí:

„Toto číslo zahrnuje pokrutiny a jiné pevné zbytky, též rozdrcené nebo ve tvaru pelet, po extrakci sójového oleje prostřednictvím lisování, extrakcí za pomoci rozpouštědel nebo odstřeďováním. Tyto zbytky představují hodnotné krmivo pro zvířata.

[...]

Z tohoto čísla jsou vyloučeny:

[...]

b) Proteinové koncentráty získané odstraněním některých složek odtučněného sójového šrotu určených k přidání do krmných přípravků a texturovaný sójový škrob (č. 21.06).“

14 Vysvětlivka k číslu 2308 HS uvádí:

„Do tohoto čísla patří rostlinné materiály a odpady, jakož i zbytky a vedlejší produkty, které vznikají při průmyslovém zpracování rostlinných materiálů za účelem získání některých jejich složek, pokud nejsou zahrnuty v jiných specifičtějších číslech nomenklatury a jsou vhodné k výživě zvířat.

[...]“

15 Vysvětlivka týkající se čísla 2309 HS uvádí:

„Do tohoto čísla patří melasované nebo slazené krmné přípravky, jakož i krmné přípravky obsahující směs několika živin, jež slouží:

[...]

2) jako doplněk krmiva vyráběného v zemědělském podniku obsahující různé organické nebo anorganické látky (doplňkové krmivo); nebo

3) k použití při výrobě kompletních nebo doplňkových krmiv.

[...]

B.– Přípravky určené k doplnění krmiv vyráběných v zemědělském podniku prostřednictvím jejich vyvážení (‚doplňková‘ krmiva)

Zemědělsky produkované látky jsou obecně značně chudé, pokud jde o obsah bílkovin, minerálů nebo vitaminů. Přípravky určené ke kompenzaci těchto nedostatků tak, aby zvířata dostávala vyvážené krmné dávky, jsou složeny jednak z posledně uvedených látek, a dále jsou doplněny o (uhlovodíkové) energetické látky, které jsou určeny jako podpora ostatních složek směsi.

Ačkoliv je na kvalitativní úrovni složení těchto přípravků do značné míry obdobné složení uvedenému v odstavci A, přesto se od nich liší tím, že mají relativně vysoký obsah některé z živin náležejících do jejich složení.

[...]

C.– Přípravky, které mají být použity při výrobě ‚kompletních‘ nebo ‚doplňkových‘ krmiv popsaných v odstavcích A a B výše.

Tyto přípravky, obchodně označované jako premixy, mají obvykle komplexní složení obsahující soubor složek (někdy označovaných jako přídatné látky), jejichž povaha a poměry jsou stanoveny na základě dané zootechnické výroby. [...]

Do tohoto čísla nepatří

a) Aglomerované výrobky (pelety), které jsou tvořené jednou látkou nebo směsí různých látek, která však sama o sobě patří do určitého čísla, a to i včetně pojiva (melasa, škrobové látky apod.), jejichž podíl nepřesahuje 3 % hmotnostní (zejména čísla 07.14., 12.14., 23.01.).

[...]

d) Rostlinné odpady, zbytky a vedlejší produkty patřící do čísla 23.08.

[...]“

Spor v původním řízení a předběžné otázky

16 Z předkládacího rozhodnutí vyplývá, že výrobek Imcosoy 62 je sójový proteinový koncentrát získaný uskutečněním dvou průmyslových postupů.

17 Podle předkládacího rozhodnutí se ze sójových bobů po vyloupání, rozdrcení a napaření nejprve extrahuje olej; po provedení extrakce zůstane jako zbytkový produkt tzv. extrahovaný sójový šrot. Tento šrot se následně zpracovává za použití etanolu a vody, čímž je z něho odlučován zbývající tuk a snižuje se obsah dalších složek vyjma bílkovin, především sacharidů nebo vlákniny, a odstraňují se některé škodlivé látky. Sójový proteinový koncentrát neobsahuje žádné stopové množství použitého etanolu. Obsahuje především 62 % hmotnostních bílkovin a 10 % hmotnostních nebo méně škrobu.

18 Podle předkládajícího rozhodnutí extrahovaný sójový šrot, ačkoliv je používán jako přísada do krmných směsí, nemůže být vzhledem k jeho vysoké koncentraci sacharidů používán jako přísada do krmných směsí pro velmi mladá telata. Naproti tomu sójový proteinový koncentrát získaný z extrahovaného sójového šrotu může být přísadou do krmných směsí pro velmi mladá telata, a to s ohledem na jeho snížený obsah sacharidů a vlákniny.

19 Dne 7. září 2010 vydal nizozemský celní orgán na žádost podanou společností Customs Support Holland BV závaznou informaci o sazebním zařazení, ve které výrobek Imcosoy 62 zařadil do podpoložky 2309 90 31 KN.

20 Rechtbank Haarlem (Soud v Haarlemu), ke kterému podala žalobu společnost Customs Support Holland BV, dne 3. dubna 2012, prohlásil žalobu za opodstatněnou, přičemž konstatoval, že výrobek Imcosoy 62 měl být zařazen do podpoložky 2304 00 00 KN. Nizozemský celní orgán podal odvolání k Gerechtshof Amsterdam (Odvolací soud v Amsterodamu), který shledal, že toto odvolání je neopodstatněné. Staatssecretaris van Financiën proto podal kasační opravný prostředek proti rozsudku Gerechtshof Amsterdam k předkládajícímu soudu.

21 Hoge Raad der Nederlanden (Nejvyšší soud Nizozemska) je v předkládajícím rozhodnutí toho názoru, že se číslo 2304 KN vztahuje pouze na produkty pocházející přímo z extrakce oleje, a soudí, že i když extrahovaný sójový šrot pochází přímo z procesu extrakce oleje, a musí být tedy považován za produkt spadající pod číslo 2304, zpracování extrahovaného sójového šrotu s cílem získat sójový proteinový koncentrát naproti tomu nemá za cíl extrakci sójového oleje, nýbrž úpravu zbytků z této extrakce tak, aby byly vhodné pro konkrétní použití v krmivech. Z toho dovodil, že sójový proteinový koncentrát je zpracován do výrobku majícího jinou povahu.

22 Předkládající soud je toho názoru, že výrobek může být zařazen pod číslo 2309 KN pouze tehdy, pokud pochází z konečného zpracování výrobku, s výjimkou aglomerovaných výrobků nebo směsi výrobku s jinými výrobky. Kromě toho musí sloužit výhradně jako krmivo.

23 Hoge Raad der Nederlanden (Nejvyšší soud Nizozemska) v tomto ohledu uvádí, že extrakce sacharidů, vlákniny a škodlivých látek z extrahovaného sójového šrotu představuje konečné zpracování, na jehož základě je takto zpracovaný výrobek vhodný k použití jako přísada do krmných směsí určených pro velmi mladá telata. Uvedený soud nicméně zdůraznil, že podle vysvětlivky týkající se čísla 2309 HS se toto číslo nemůže uplatnit na výrobek tvořený jedinou látkou nebo směsí látek, která sama o sobě patří do konkrétního čísla, ani na vedlejší produkty, uvedené v čísle 2308 HS. Hoge Raad der Nederlanden (Nejvyšší soud Nizozemska) proto nevylučuje, že sójový proteinový koncentrát tvořený extrahovaným sójovým šrotem, z něhož byly extrahovány některé konkrétní složky, nespadá pod číslo 2309 KN.

24 Za těchto podmínek se Hoge Raad der Nederlanden (Nejvyšší soud Nizozemska) rozhodl přerušit řízení a předložit Soudnímu dvoru následující předběžné otázky:

„1) Musí být číslo 2304 KN vykládána v tom smyslu, že toto číslo celního sazebníku zahrnuje také sójový proteinový koncentrát, který se získává tak, že se z pevných zbytků po extrakci oleje ze sójových bobů (označovaných jako extrahovaný sójový šrot) odstraní tuky, sacharidy (nebo vláknina) a škodlivé látky, které ve zbytcích zůstaly [a] které se touto extrakcí stanou vhodnými pro použití jako přísada do krmných směsí pro velmi mladá telata?

2) V případě záporné odpovědi na první otázku, je číslo 2308 KN nebo číslo 2309 KN použitelné na sójový proteinový koncentrát, který se získává postupem popsaným v první otázce?“

K předběžným otázkám

25 Podstatou obou otázek předkládajícího soudu, které je třeba zkoumat společně, je, zda KN musí být vykládána v tom smyslu, že takový sójový proteinový koncentrát, jako je koncentrát dotčený ve věci v původním řízení, náleží do čísla 2304, 2308 nebo 2309 této nomenklatury.

26 Aby bylo možné odpovědět na položené otázky, je třeba zdůraznit, že všeobecná pravidla výkladu KN stanoví, že pro zařazení zboží jsou směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a že názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační (viz rozsudky Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 33, a baby Dan, C-272/14, EU:C:2015:388, bod 25).

27 Na druhé straně z ustálené judikatury vyplývá, že za účelem zajištění právní jistoty a usnadnění kontrol je rozhodující kritérium pro sazební zařazení zboží třeba hledat obecně v jeho objektivních charakteristikách a vlastnostech, které jsou definovány zněním čísla KN a poznámek k třídě nebo kapitole (viz zejména rozsudky Proxxon, C-500/04, EU:C:2006:111, bod 21, jakož i Vario Tek, C-178/14, EU:C:2015:152, bod 21 a citovaná judikatura).

28 Co se týče vysvětlivek k HS, je třeba dodat, že přestože nemají kogentní povahu, jsou důležitými nástroji k zajištění jednotného použití společného celního sazebníku a jako takové poskytují informace využitelné pro jeho výklad (v tomto smyslu viz rozsudky Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, bod 25, a Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, bod 28). Nemohou však měnit obsah poznámek ke KN (v tomto smyslu viz rozsudek Duval, C-44/15, EU:C:2015:783, bod 24).

29 Objektivním kritériem pro zařazení může dále být účel použití výrobku, pokud je inherentní tomuto výrobku, přičemž to, zda tomu tak skutečně je, musí být posouzeno v závislosti na objektivních charakteristikách a vlastnostech zboží (viz rozsudky Swiss Caps, C-410/08 až C-412/08, EU:C:2009:794, bod 29, a Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, bod 41).

30 V projednávané věci je třeba uvést, pokud jde o číslo 2308 KN, že – jak vyplývá z jeho znění – jedná se o číslo zbytkové. Je proto s ohledem na obecné pravidlo 3a pro účely výkladu KN nutné nejprve zkoumat, zda takový výrobek, jako je výrobek dotčený v původním řízení, může náležet do čísla 2304 nebo 2309 KN.

31 Pokud jde o číslo 2304 KN, je třeba uvést, jak zdůraznil předkládající soud, že výrobek Imcosoy 62 nepředstavuje zbytek z operace, kterou se ze sójových bobů extrahuje olej ve smyslu čísla 2304 KN, nýbrž derivát z tohoto zbytku, získaný odlišným a následným procesem, který je realizován zvláště za účelem výroby tohoto proteinového koncentrátu a v jehož průběhu je extrahovaný sójový šrot zbavován části svých složek.

32 Vysvětlivka týkající se čísla 2304 HS mimoto uvádí, že z tohoto čísla jsou vyloučeny zejména proteinové koncentráty získané odstraněním některých složek odtučněného sójového šrotu určeného k přidávání do krmiv.

33 Z předkládacího rozhodnutí přitom zaprvé vyplývá, že výrobek Imcosoy 62 je proteinovým koncentrátem, který je určen k použití jako přísada do krmiv pro velmi mladá telata, a že se tento výrobek získává z extrahovaného sójového šrotu procesem, kterým je z tohoto šrotu jednak extrahován zbývající tuk a některé škodlivé látky a jednak se snižuje obsah jiných látek, než jsou proteiny. Z toho vyplývá, že výrobek dotčený v původním řízení tvoří proteinový koncentrát, který se získává odstraňováním některých složek sójového šrotu a je určen k přidávání do krmiv.

34 Zadruhé extrahovaný sójový šrot, z něhož se vyrábí výrobek Imcosoy 62, musí být považován za odtučněný výrobek, i když v něm může být detekován reziduální výskyt minimálního množství oleje (v tomto smyslu viz rozsudek Fancon, 129/81, EU:C:1982:91, body 10 a 14).

35 Z toho vyplývá, že takový proteinový koncentrát, jako je koncentrát dotčený v původním řízení, nemůže být považován za výrobek spadající pod číslo 2304 KN.

36 Pokud jde o číslo 2309 KN, z judikatury Soudního dvora vyplývá, že je třeba „přípravou“ ve smyslu tohoto čísla rozumět buď zpracování výrobku, nebo smísení s jinými výrobky. Aby dotčený výrobek mohl náležet do čísla 2309 KN, musí navíc být vhodný pouze pro výživu zvířat a dále musí projít konečným zpracováním nebo být výsledkem smísení různých látek (pokud jde o číslo 2307 společného celního sazebníku z roku 1965, které předcházelo číslu 2309 KN, viz *per analogiam* rozsudky Henck, 36/71, EU:C:1972:25, body 4 a 12, jakož i van de Poll, 38/72, EU:C:1972:127, bod 5).

37 Z popisu výrobního postupu uvedeného v předkládacím rozhodnutí vyplývá, že výrobek Imcosoy 62 je výrobkem, který prošel konečným zpracováním a je vhodný pouze pro výživu zvířat.

38 Z poznámky 1 ke kapitole 23 KN, vyplývá, že do čísla 2309 KN patří také typy výrobků používané k výživě zvířat, jinde neuvedené ani nezahrnuté, získané zpracováním rostlinných nebo živočišných látek, které z tohoto důvodu ztratily podstatné charakteristické znaky původní látky, jiné než rostlinné odpady, rostlinné zbytky a vedlejší produkty vzniklé při tomto zpracování.

39 Je však nesporné, že výrobek Imcosoy 62 je výrobkem z rostlinné látky, tedy z extrahovaného sójového šrotu. Kromě toho na něj nelze nahlížet jako na odpad, zbytek nebo vedlejší produkt zpracování extrahovaného sójového šrotu, jelikož získání tohoto výrobku představuje samotný cíl uvedeného zpracování.

40 Proto, aby takový sójový proteinový koncentrát, jako je Imcosoy 62, mohl spadat pod číslo 2309 KN, musí být navíc výsledkem procesu, který jej zbaví podstatných rysů rostlinné látky, ze které je získán.

41 V tomto ohledu z předkládacího rozhodnutí vyplývá, že proces zpracování extrahovaného sójového šrotu, jehož je výrobek Imcosoy 62 výsledkem, sleduje konkrétní zootechnický cíl, jelikož jím má být vytvořen proteinový koncentrát, který může být podáván velmi mladým telatům. Charakteristiky a objektivní vlastnosti takového výrobku, a zejména cílené odstranění nebo redukce některých složek extrahovaného sójového proteinu, aby byl tento výrobek vhodný pro podávání při výživě určitého druhu zvířat, tak umožňují konstatovat, že tento výrobek splňuje podmínky vyžadované pro jeho zařazení do čísla 2309 KN.

42 Tento výklad je podpořen vysvětlivkou k číslu 2309 HS, podle které se toto číslo vztahuje právě na přípravky určené k nápravě nedostatku proteinů v základní výživě zvířat.

43 Konečně KN neobsahuje specifičtější číslo, do kterého by mohl být zařazen přípravek získaný stejně jako Imcosoy 62 z extrahovaného sójového šrotu a určený výhradně k výživě zvířat.

44 Z toho vyplývá, že takový výrobek, jako je výrobek dotčený v původním řízení, musí být zařazen pod číslo 2309 KN.

45 Tento závěr není zpochybněn vysvětlivkou k číslu 2309 HS, která z tohoto čísla vylučuje především aglomerované výrobky tvořené buď jedinou látkou, nebo směsí látek, které ale sama o sobě patří do konkrétního čísla, a dále rostlinné odpady, zbytky a vedlejší produkty uvedené v čísle 2308 HS, jak uvádí předkládající soud.

46 Zaprvé, pokud jde o vyloučení aglomerovaných výrobků tvořených buď jedinou látkou, nebo směsí látek, které sama o sobě patří do konkrétního čísla celního sazebníku, uvedenou vysvětlivkou, je třeba uvést, že výrobek Imcosoy 62 je tvořen především proteiny a škrobem, takže tento výrobek nemůže být považován za aglomerovaný výrobek složený z jediné látky. Výrobek Imcosoy 62 navíc nemůže být kvalifikován jako aglomerovaný výrobek tvořený směsí látek, která sama o sobě patří do konkrétního čísla. Bezpochyby se jedná o výrobek získaný z extrahovaného sójového škrobu, který sám o sobě patří do čísla 2304 KN (rozsudek Fancon, 129/81, EU:C:1982:91, bod 15). Nicméně tento odvozený výrobek neobsahuje všechny složky extrahovaného sójového škrobu a sám o sobě nemůže být zařazen do čísla 2304 KN z důvodů uvedených v bodech 31 až 35 tohoto rozsudku.

47 Zadruhé, pokud jde o vyloučení rostlinných odpadů, zbytků a vedlejších produktů uvedených v čísle 2308 HS stejnou vysvětlivkou, je třeba uvést, že vysvětlivky k HS nejsou závazné, na rozdíl od poznámky 1 v kapitole 23 KN, která z čísla 2309 KN vylučuje pouze rostlinné odpady, zbytky a vedlejší produkty, které jsou výsledkem zpracování určeného k výrobě výrobku zařazeného do tohoto čísla. Jak však bylo uvedeno v bodě 39 tohoto rozsudku, na takový sójový koncentrát, jako je výrobek Imcosoy 62, se takové vyloučení nemůže vztahovat.

48 Zbytková povaha čísla 2308 HS nadto brání tomu, aby výrobek, který plně odpovídá přesnějšímu číslu HS a KN, jako je tomu v případě výrobku Imcosoy 62 ve vztahu k číslu 2309 KN, a to zejména vzhledem k jeho použití výlučně pro výživu zvířat, byl zařazen do čísla 2308 KN.

49 Proto je třeba odpovědět na položené otázky tak, že KN musí být vykládána v tom smyslu, že takový sójový proteinový koncentrát, jako je koncentrát dotčený ve věci v původním řízení, spadá pod číslo 2309 této nomenklatury.

K nákladům řízení

50 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (devátý senát) rozhodl takto:

Kombinovaná nomenklatura, jež je obsahem přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 948/2009 ze dne 30. září 2009 musí být vykládána v tom smyslu, že takový sójový proteinový koncentrát, jako je koncentrát dotčený ve věci v původním řízení, spadá pod číslo 2309 této nomenklatury.

Podpisy.